

GALACIA YAHUAJU CUANAJA ISHU PABLORA QUIRICA CUADISHACUAREQUE GALATAS

Riyaque quirica ri Pablora Galacia yahuaju aniya cuanaja ishu cuadishacuareque. Tuhua tunajatu jetiama yunerique quejeneti ama bahuityacuare. “Yusu queja ni micuana judirucara juya, Moisésra israelita cuana dutya cuatsashahua eque micuana anitaqui. Ecuíta huitu bití micuana catubutitaqui”, jadya tunajatu ecana cueja bahue jucuaire.

Riyaque quirica tsehue ecuana Pablora bahuityaya Yusura ecuana Jesús queja catyatihuaju Ijahua quejaque inajacamereyaque, ni ejeque cacuatsashati eque juatsu ama. Tura ecuana bahuityaya, Yusupa ecuana pureamaturaya, tura tuja Espíritu eque cuatsashaya eque ecuana aniyaju, ai ecuanaja baba cuanaja bahue eque ani eque cacasatitsu ama.

Umae versículo cuana cabahuityati ishu jida cuanaque tu riya cuanaque: 2.20; 5.22-23, 25; 6.7,9.

Pablora Jesús queja ecatyati cuanaque isaracuareque

¹ Era rique micuanaja quirica cuadishaya. Isaraya micuana era. Ique Pablo. Jesucristoja yana atsaquique ique. Ni ejeque ecuíta riyaque

yahuajura ama mepehua Jesúsja yana atsaqui juishu. Yusuratu cuadishahua ama ni ejeque ecuita buchique ique Jesús merequi cuadisha ishu. Jesucristora cuitadya mepehua. Tura cuitadya cuatsashahua tuja ecuadishaque juishu. Tumbaedy a tuja Etataquera ique mepehua, Jesús majuhuaaju chacha nityatsuranucaqui juhuara. ² Era camadya ama, tumbaedy a dutya eatsehue cuanaque Jesús queja ecatyati cuanara micuana isaramereya. Dutya micuana Galacia yahuaju cuanaque micuana ecuanara isaramereya, Yusu pureama aishu caradati bahue cuanaque. ³ Yusu ecuanaja Etatara, tumbaedy a Ecuana Cuatsashaqui Jesucristora jida tsehue nenarucue tatseja quiyuhuebati tsehue. Tatsera inime tsapema neanishacue. ⁴ Jesucristo cuitadyatu majuhua ecuanaja jucha tsujetyaqui. Tuquetu majuhua ecuanaja ishu, ecuanaja Yusu adeba baecua cuanaque jidama cuanaque aniya bucha anie ejuuju. Tuja inime tacatu majuhua. Riyaquetu juhua inime ecuanaja Etata Yusuja jadya inime juya tibu. ⁵ ¡Dyaque jida casada taa Yusu! ¡Muitanajacaya ama tuque! Jadidya paju.

Aijamatu peya eje bucha eque Ijahua quejaque einajaca juishuque, Cristo eque camadya

⁶ Era taa jidama baya micuanara masadama cuita Yusu jacayaque. Ique tuhua micuana tsehue jucua patya micuana cuejacua arepa micuana jucha arida ama bucha Yusura iyuhueda bahuaque. Cuejacua micuana era, Cristo queja camadya catyatiyaju micuana Yusura

Ijahua quejaque inajacamereyaque. Cuejayaju bacatsu tuque micuana ejenecuare. Tume tuque micuana masadama Yusu iyuhueda bajacacuare. Masadama micuana quisarati yunerique ejenejacacuare era bahuityacuareque. Tume micuana amena ejenenucaya peya quisarati peya cuanara jida jadya ayaque.

⁷ Yuneri cuitadyatu aijama peya eque einajaca juishuque; aijamatu peya quisarati Cristoja ecuejaque. Umae cuanara micuana kujishaya. Tunara micuana cuejaya: “Yusu queja micuana judiribuque Moisésja cacuatsashati eque cuita camadya anitsu, ai Cristo queja cuita camadya catyatitsu ama”. Jadya pana cuare tunajatu quisarati yunerique acara aya dyaque bape cuita.

⁸ Icuene micuana ecuanara cuejahua Yusu queja judiru ishunque quisarati. Ejera ni micuana bapeque cuejaya, jadya cuejaquique ijahuaja etiquiju panubidiru, ni eje tupu cuinana ishuma. Ecuanara cuitadya ni, jadya ama jutatsu barepaju Yusu tsahuaqui cuanara ni ecuanabape cuejae aya, ijahuaja etiquiju neijehueta-nara. ⁹ Ecuanara micuana cuejahuadya; cuejanucayadya micuana era. Micuanaratu bacatsu ejenehua Cristo eque camadya Ijahua quejaque einajaca jutaquique. Ejera ni micuana cuejaya Yusu queja peya judiru ishunque quisarati, tume jadya cuejaquique Yusura ijahuaja etiquiju paijehue.

¹⁰ Jadya quisarati aatsu, ¿micuanajatu inime juya era ecuita cuana pureamaturaya bucha? Jadya quisarati aatsu tuque Yusu cuita camadya pureamaturaya, ecuita cuana ama. Ecuita cuana

ni pureamaturacara aya, tume taa ique Cristo merequique ama ejuu.

Yusura Pablo eje bucha eque quisarati tsape ishu cuadishacuaque

¹¹ Bahue nejudue riyaque, micuana ecue ebacua bucha cuanaque. Quisarati era cuejayaque tu ni ejeque ecuita riyaque yahuajuja inime equeque ama. ¹² Ejeque ecuita riyaque yahuajura ama cuejagua; ecuitara ama bahuityahua. Jesucristora cuitadya bahue amerehua.

¹³ Ique ecue ebaba ecana israelita cuanaja bahue eque anicuare jari patya tuque dyaque nerecaturacuare Jesús queja ecatyati cuanaque. Micuana micuana bahuedya ique eje bucha juhuaque. Era tuna dyaque ujeu bahua. Ecue casada tsehue tuna era acara aya eque ahua; iyecara ebari tuna ahua. ¹⁴ Ique ecue ebaba ecanaja bahue eque anicara ebari juhua. Isarahua tuque ecuanaja cacuatsashatira cuatsashayaque. Dyaque jidatu era adebaajehua. Peya eatsehue capajiti cuanatu jadya bahuee ama juhua. Ecuetu bijidama juhua ecuanaja bahue cuana cuaretana ishu. Ecuita cuana tuque tumeque bahue eque amerejacacarama ahua.

¹⁵ Yusura iyuhueda bahua, arepa ique jucha aridaque juhua ama bucha. Tura ique mepehua tujaque juishu. Ique ejitaju juma jariju tura mepehua. “Pablotu ecuique; meredadibuque tura ique. ¹⁶ Eratu adebamerebuque Jesús ecue Ebacua”, jadyatu Yusuja inime juhua. Jadya bameree tura ahua Jesús. Bameretsu tura cuadishahua israelita ama cuanaque Yusu queja judiru ishuque

quisarati cuejara. Jadya cuadishae ahuaju, ni ejeque ecuita tsehue ama quisaratihua. Cuejatihua ama tuque ni ejeque: “Pana cueja acue Jesús eje buchique; cuejacue ique ecue eje bucha cueja ishuque”, jadya tuque ahua ama ni ejeque. ¹⁷ Ni cuahua Jerusalénju Cristo queja ecatyati cuanaque cuatsashaqui cuana tsehue quisaratira. Arepa Jesusradya tuna ique cuatsashama jariju cuatsashahua ama bucha, cuahua ama ique tuna queja cacuejameretira. Tsunutahua ama ique Arabia yahuaju cuaishu. Tuequedya Damascoju juetinucahua.

¹⁸ Quimisha mara juatsu chamacama cuacuare Jerusalénju Pedro queja. Peadya tunca pishica earacana huecaca tuaqueja juticuare. ¹⁹ Bacuare ama tuque ni ejeque; quisaraticuare ama ique ni ejeque peya cuana Cristoja ecuadisha cuana tsehue, Santiago tsehue peadya camadya Ecuana Cuatsashaqui tsehuequi tsehue. ²⁰ Yuneridya micuana aya, ique pusha pusha ama juyaque. Yusuratu adebaya era hueneyaque. ²¹ Pedro tsehue quisarati jadya juatsu cuacuare Siria, Cilicia jadya yahuaju. ²² Cristo queja ecatyati cuana Judea yahuaju aniya cuanara ique adebacuare ama jari, ique peya epu cuana eque cuetiya tibu. ²³ Tunara cuita camadyatu bacacuare peya cuana jadya juyaju. “Pablotu inime cacuaretichine. Icuene tura ecuana dyaque nerecaturahua ecuana Jesús queja ecatyati cuanaque. Iyecara ebari tura ecuana ahua. Jesús queja catyatishajacacara tura ecuana ahua. Iyacua bacue tura cuitadya quisarati yunerique cuejaya. Tura cuitadya iyacua cuejaya Jesús queja caty-

atitaquique Yusu queja judiru ishu”. ²⁴ Riyaque ecue quisarati bacatsatsutu Judeaju cuanara Yusu pureama acuare:

—Tata, miquemi dyaque jida, mira Pabloja inime cuarehua tibu, —jadya tunajatu Yusu acuare.

2

Pablo Jesúsja ecuatsasha cuana tsehue quisaratira cuacuareque

¹ Peadya tunca pushi earacana mara juatsu yudijidya cuanuca jucuaré Jerusalénju Bernabé tsehue. Tito tuque yatse dujucuarédyá.

² Cuacuare tuhua Yusura ique tuhua cuaishu bahue amerehua tibu. Ique casitaticuare Cristo queja ecatyati cuana cuatsashaqui cuana tsehue cuita camadya. Cuejacuare tuna:

—Eratu israelita ama cuanaque cuejachine, “Jesús queja catyatiyaju micuana Yusura Ijahua quejaque inajacamereya”, —jadya tuna cuejacuare Cristo queja ecatyati cuanaja huaraji cuana.

Era ni ecana jadique pana cueja ama aquena jucuaré, dyaquedyá ni tunara cuejamerejacaquena jucuaré, tume ni dutya era mere achine cuanaque, aya cuanaque yanacana ejuuque. ³ Tunaratu jidadya bacuaré era ai eje bucha ahuaque. Titotu eatsehue junenicuaré. Casada tsehue ama tunajatu ecuita huitu biti catubutishacuare, griego jucuaré tibu, israelita ama.

⁴ Tuequedyatu umae ecuita cuana cuejatamaquedyá jutidya nubiticuaré ecuana ecasitatiju, ecuana quisaratiyaque ijacabacara

aatsu. Nubititsu tuna jucuar: “Jesús queja ecatyatiquedya ecuana”. Jadya juya tsunumee tuna Tito griegoque, ecuanaja bahue tubutanamaque bahue juatsu quisaraticuare:

—Tuquetu ecuita huitu bitu catubumeretitaqui ecuanaja baba cuanaja bahue. Tuyu amatu ecuanaja baba cuanaja bahue juhua cuanaque ajaca ishu. Arepa ecuana Jesús queja catyatihua ama bucha, eje bucha ajacae ni tuque ecuana ama — jadya.

⁵ En ama ecuana jucuar ni riya piji buchique. Dutyaja tupu ni ecuanaja inime juquena juhua, tume taa tuque ecuana cuarequena juhua Yusuja quisarati yunerique. Tume taa tuque ecuana cuejaquena juhua ama tuyu cuita Yusu queja judiru ishuque quisarati. Icuene cuejatanahua bae amatu ecuejatanau. Ecuana ni tumeque pusha pusha ari cuanaja quisarati bacaquena juhua, tume micuana ecuanara ijahue aquena juhua micuana israelita ama cuanaque.

⁶ Jesús queja ecatyati cuanaque cuatsashaqui cuanara cuejaha era cuejayaque cuare ishu ama. Tunara ique bahuityahua ama ni ai iyacuaque. Ecuita cuanaratu tumeque ecuita cuana dyaque muibaya. Jadya ama bucha, ique Yusura cuadishahua, tunara ama. Yusura tuque ecuanaja inime tupu cuana adebaya. Tuquetu bahuedya ique tuyu juyaque. Jadya tibudya tu dyaque jida tuque pureamatura ishu, ai ecuita cuana ama. ⁷ Ai iyacuaque ique ebahuityamereuque, ecuatasha cuanaratu jidadya bahua era bahuityayaque.

—Yusuratu cuatsashahua Pablo Yusu queja judiru ishuque quisarati israelita ama cuanaque

cuejara. Pedro bacuetu cuatsashahua israelita cuana cuejara, —jadya tuna cacuejatibarecuare.

⁸ Tuna jadya quisaratima jariju, Yusura ique casaturahua israelita ama cuanaque tuja quisarati cueja ishu. Ique israelita ama cuana queja ecuadishaque. Pedro bacuetu casaturahua israelita cuana cueja ishu. Tuquetu tuna queja ecuadishaque.

⁹ Santiago, Pedro, Juan jadya tuna Jesús queja ecatyati cuanaque naruquique.

—Yuneridyatu Pablo Yusura mepehua israelita ama cuanaque tuja quisarati cueja ishu, —jadya tuna quisaraticuare.

Jadya quisarati aatsu tunara yatse emetucuju inacuare ique, Bernabé jadya. Jadya tunara yatse acuare:

—Dutya ecuana tumeque Yusu camadya merequi cuanaque peadya tatae camadya buchique ecuana. Metsera ecana necuejacue jidaque quisarati israelita ama cuanaque. Ecuana israelita cuana pacueja, —jadya tunara yatse cuejacuare.

¹⁰ Riyaque camadya tunara cuatsashacuare:

—Tsahuajacaume camadya israelita nrecada cuanaque Jesús queja ecatyati cuanaque. Chipiru cuana piji ni tunaja tuquemi ecuadishau aima cuana cuitaja —jadya.

Jadya tunara ahuaju ique pureama jucuare. Jadya ecue inime jucuare, era ecue ata nrecada cuanaque dyaque tsahuacara aya tibu.

Pablora Pedro Antioquiaju nereda acuareque

¹¹ Pedro Antioquiaju cuahuajutu eratu tudya cuitadya nereda acuare, tuja inimedya

tura israelita ama cuanaque jida iyuhue tsehue ama bahuaju. ¹² Badirumetse aatsutu ecana jida badirucuaré. Tuna tsehuedya araaracuare, arepa tuna ecuita huitu biti catubutima ama bucha. Tuque eje uma huecaca judiruhajuju junacuare Antioquiaju israelita cuana Santiagoja ecuadisha cuanaque. Tuna junahuajuju Pedrora jacatibunecuare israelita ama cuanaque. Tumetu araarajacuare tuna tsehue. Israelita ama cuanaque tuna ecuita huitu biti catubutitaqui jadique ejenequi cuanaque tujatu cahuitishacarama acuare.

¹³ Pedrora israelita ama cuanaque jacahua baatsu, peya israelita cuanara ecana tumbaedyá jacabarecuare. Arepa tunara quisarati ahua ama bucha, “Ecuanaja baba cuanaja bahue equé ne-jura ama”, jadya ama bucha, ecana cajacaticuare israelita ama cuana tsehue. Jadya baatsutu Bernabé eatsehue juneniyaque dyadi cajipetijacacuare israelita ama cuana tsehue, arepa tuque cuitadya tuna queja cuadishatahua ama bucha.

¹⁴ Tuna jidama aniyaque bahue juatsu, Yusuja quisarati tuyu equé ama juya baatsu, tuque Pedro nereda acuare Jesús queja dutya ecatyati cuanaque ecasitatija ijacaju:

—Miquemi israelita neri micue tata micue cuaa jadya equé. Jadya ama buchami israelita ama cuana tsehue casitatitsu, tuna tsehue araaratsumi israelita cuana ejuta bucha ama juhua. Mique jadya juhuaque, ¿tume tuquemi aishu israelita ama cuanaque ecuanaja baba cuanaja bahue equé casada tsehue anishacara aya? Miquemi tuyu ama juhua, —jadya tuque Pedro acuare.

Caadebaticuaredyatu era yuneriju jadya ayaque.

Yusura israelita cuana, israelita ama cuanaque jadya dutya tupu inajacameree Ijahua quejaque ayaque

¹⁵ Ique, ecue ata cuana jadya ecuana israelita yuequequedya. “Jucha arida ama ecuana israelita ama cuanaque bucha ama”, jadya ecuana jubahue datse. “Moisésja cacuatsashati eque juya cabatitsu, tuque ecuana Yusu cahuitishaya ama tunara aya bucha”, jadya ecuana quisarati bahue datse. ¹⁶ Jadya ama bucha ecuana israelita cuana Jesús queja ecatyati cuanaja tuque ecuanaja inime cuaretanahua. Bahue ecuana ni ejeque buchique Yusura jucha metse ama bayaque Moisésra cacuatsashati cuana huenehua eque anitsu. Jesucristo queja ecatyati cuanaque cuita camadya tujatu jucha metse ama baya. Jadya tibudya ecuana Jesús queja catyatihua, Yusuja jucha metse ama baishu. Ni ejeque buchiquetu Yusura jucha metse ama baya ama cacuatsashati eque aniyaju baatsu, Jesucristo queja catyatihuaju cuita camadya. ¹⁷ Ecuana israelita cuana ecuana bahue amena Jesús queja catyatitsu cuita camadya ecuana jucha juque cuinanashatayaque, arepa ecuana ecuanaja baba cuanaja bahue eque aniya ama bucha. Israelita ama cuanaque bucha dyaque inimequi bucha ecabatiuque, amena ecuana bahuedya tuna bucha jucha aridaque. Aniyatu yanacana jadya juya cuanaque: “Icuene micuana cacuatsashati eque anicuare patya tuque micuana ejenecuare micuana jucha aridamaque. Iyacua

bacue Jesús queja catyatitsu, ‘Jucha arida ecuana israelita ama cuana tsehue dutya tupu’ jadya micuana juya. Micuanara jadya inime tupuya tibu, jutaquiju ni taa micuana Cristora cuitadya cajuchatishahua, arepa micuana icuene jadya ama juhua ama bucha”, jadyatu umaera quisarati aya, cuji cuita tuna eju.

¡Aijama, jadya ama tuque! ¡Cristoratu ni ejeque buchique cajuchatishaya ama!

¹⁸ Cuareya ni ecue inime, era ni cuejaya, “Jucha metse ama bucha bata ishu, ecuana anitaqui ecuanaja baba cuanaja cacuatsashati eque”, tume taa tu era ecuejajacau quisarati yunerique. Tume taa tu era Yusu ecahuitishau. Tume taa ique rihuishatillahuaque nityatsuranucayaque bucha ejuu. ¹⁹ Ecuanaja baba cuanaja cacuatsashati pana adeba aatsu, ique huecatanahua tumeque cacuatsashati eque ique ni riya piji buchique eaniuque, dyaque masada eje bucha ataquimaque. Adebahua era Jesús queja catyatitsu jucha metse ama ebata ejuuque. Chamacama bahue juhua tume cuanaque cacuatsashati eque jutaquimaque. Ecuaita emajuque amena huaraji cuanaja cuatsashataquima bucha, jadidya ique amena tumeque cacuatsashati tsehue jida ama cabatiya. Yusuja biji eque ique jida cabatitaqui. Ique emajuque netitsuranuca Yusuja biji eque ani jadya buchique.

²⁰ Tuja inime tacatu Cristo curusuju majuhua ecuana jiteque. Ique tuaqueja catyatitsu, amena ecue biji eque ama aniya, yuequedyaque ani ecue terehua tibu. Iyacuatu Cristoja Espíritu eaqueja

aniya. Iyacua ique aniya Yusuja Ebacuaque queja nimee. Tuja inime tacatu tuque majuhua, era Yusu japada ejacau tibu, jadya eque tuque Yusu jipehua ni eje tupu jaca ishuhua. Tura ique dyaque iyuhueda bahua tibu, tuquetu majuhua ique jiteque. ²¹ Yusura ecuana dyaque iyuhueda baya, jucha arida ama bucha. Era ni ejenequena juhua Yusura ique iyuhueda bayaque ecuanaja baba cuanaja bahue eque aniya baatsu camadyaque, tume taa ique equisaratinu: “Tata, eratu jidama ama inime baya mira ique iyuhueda bayaju, mira ique narucara ayaju jadya”. ¡Ecue tu jadya ama inime! Jucha jida catillatitaqui ni ecuana juquena juhua ecuanaja baba cuanaja cacuatsashati eque juatsu, tume taa tu Cristo yanacana majujuena juhua.

3

Cacuatsashati eque anira ecuana Yusu queja judirushaya ama, Jesús queja catyatitsu cuita camadya

¹ ¡Ai bijiteque micuana Galaciaju aniya cuanaque! ¡Inimema micuana! ¿Aira jatsu micuana ijahue ahua, yunerique ejenejaca ishuhua? Ecuana tuhua juticuare patya micuana ecuanara pana cueja acuaré Yusuja quisarati. Cuejahua micuana ecuanara Jesucristo curusuju majuhuaque ecuanaja jucha cuana tsujetyaqui. Cuejayaju bacatsu tuque micuana jidadya adebahua. Jesús queja micuana catyatihua. ² Micuana jadya baatsu tuque micuanaja Yusura tuja Espíritu cuadishahua. Yusuratu tuja Espíritu cuadishahua

micuana queja, ai micuana cacuatsashati eque anihua baatsu ama. Cuadishahua tujatu tuja Espíritu micuana Jesúsja quisarati bacatsu tuaqueja catyatihua baatsu. ³ ¡Inimema cuita micuana! Yusura micuana tujaque amerehua, micuanaja taca inime eque ama, tuja Espíritu eque. Jadya anitibunee micuana tuja biji eque juhua. Cuji cuita juatsu tuque micuana inime tupuya: “Ecuana cuitadya ecuana Yusuja biji eque eaniu”. ⁴ Dyaque micuana canerecatihua Cristo queja catyatitsu. Iyacia ni micuana amena cacuatsashati eque quinajacamereticara juya, tume taa micuana yanacana canerecati juhua Jesús queja nimee jujacaya einajaca juishu, tume micuana yanacana canerecati juhua. Eratu ejeneyadya micuana tuaquejaque canimehuallatiyaque ama. ⁵ Yusura micuana tyahua tuja Espíritu, casa jadya tuja quisarati bacatsu micuana tuaqueja catyatihua baatsu, ai micuana cacuatsashati eque anihua baatsu ama.

⁶ Abraham einajaca juhua bucha einajacaedya micuana atanahua. Abrahamratu Yusu ejenehua tura tyaana ahuaque. Jadya juatsutu tuaqueja catyatihua. Jadya tibudyatu Yusura jucha metse ama bahua. ⁷ Yuneri cuitadya Jesús queja catyatihua cuanaque, Abraham catyatihua baedya, Yusura tuna Abraham jaque buchadya baya, arepa tuna israelita ama cuana paju ama bucha. Micuanaratu adebayadya riyaque. ⁸ Yuequedyatu Yusuja inime juhua: “Dutya eaqueja catyatibuque cuanaque tuque jucha metse ama babuque, arepa tuna israelita ama juya ama bucha”, jadya tu ehue

Yusuja quisaratiju. Jadya tibudya jadya juma jarijudyatu Yusura cuejahua Abraham riyaque quisarati: “Erami jida baana ahua mique eaqueja catyatihuaju. Tumbaedyata tuque jida abuque dutya yahuaju aniya cuanaque, dutya yana eque quisaratiya cuanaque eaqueja catyatibuque cuanaque”, jadya tujatu cuejacuare. ⁹ Abrahamtu ducuta tuja inime tuaqueja catyaticuare. Jadya tibudya tujatu tyacuare tura jidaque tyaana ahuaque. Tumbaedyatu Yusura tyabuque jidaque Jesús queja dutya ecatyati cuanaque.

¹⁰ Ni ejeque buchiquetu ecuanaja baba cuanaja cacuatsashati eque cuita camadya eaniu ama. Ehuenedya tu Yusuja quisarati jadya: “Yusuratu baya ai asicadaque tuque jipetaquimaque bucha dutya cacuatsashati cuana eque ama aniya cuanaque”. Tumetu jadya inime tupu juya cuanaque: “Yusura ecuana tuaqueja judirushabuque ecuana cacuatsashati eque aniya tibu”, tuna tuna pana cuji cuita eju. Asicadaque bucha juya tibu tunajatu jipebuque ama Yusu.

¹¹ Ni ejeque buchiquetu dutya cacuatsashati cuana eque cuita eaniu ama. Pusha amadya ni ejeque buchiquedyatu Yusura jucha metse ama baya cacuatsashati cuana ehue eque aniya baatsu. Ehuene tuja quisarati: “Yusura ecuana jucha metse ama baya ecuana tuaqueja catyati-huaju camadya. Eaniajeudya jutidya ecuana tuja biji eque, tuatsehue nime aputama juatsu camadya”.

¹² Ejeja ni jadya inime juya “Yusura tuaqueja judirushabuque cacuatsashati eque anihua tibu”, Cristo queja camadya amatu

catyatiya. Yanacananatu tuque jida juya eque tuaqueja judirucara juya. Yusuja quisarati tu ehuene: “Dutya cacuatsashati cuana eque ni micuana aniya, tume micuana Yusuja yacuaju judirubuque ni eje tupu jaca ishu ama”. Jadya ama buchatu ni ejeque buchique eaniu ama dutya cacuatsashati cuana eque.

¹³ Icuene ecuana Yusura asicada bucha bahua, ai tuque jipetaquique ama bucha. Dutya tuja cacuatsashati cuana muibataqui ama tura ecuana bahua. Cristotu curusuju tatatanahuaju majuhua. Ecuana dya asicada bucha ebauquetu Yusura Cristo asicada bucha bahua, ecuanaja jucha cuana tsujetya juya tibu. Tuquetu canerecatihua ecuana nrecada ejuuque. Ehuenedya tu Yusuja quisaratiju: “Ecabisuti, ebijidamadura jadya tu acuiju eshura majuyaque”. ¹⁴ Yuequedyatu Yusura Abraham cuejahua: “Mique eaqueja catyatihua tibu, mique jucha metse ama baya. Jidaque tuque adadiya dutya queja cuanaja ishu”, jadya tujatu aana acuaire. Israelita cuana camadya ama tumbaedy a israelita ama cuanaque Cristo Jesús queja catyatitsu tuque micuana babuquedy a jidaque Yusura tyaana ahuaque. Cristo micuanaja jucha cuana seca ishu curusuju majuhua tibu, micuana Yusura jidaque tyaya. Ecuana Jesús queja catyatihua tibu tuque ecuanaja Yusura tuja Espiritu cuadishaya tura tyaana ahuaque.

Yusura tyaana ahuaque ni aira buchique eapupashauque ama

¹⁵ Huecashaya micuana riyaque yahuaaju aniya cuanaque eje bucha juyaque, micuana ecue eat-sehuequi cuanaque. Ecuiteda cuana yume cama juatsu tunajatu quirica huene ebacani quiyati jadya jubahue. Quirica huene, amena aatsu tuna ebacani cahueneti bahue. Ebacani huene amena ahuajutu ni aira buchique quirica ecuareu, ni acarama ama eau. ¹⁶ Yusura Abraham tyaana ahuaque tu quiricaju ecuita cuana ebacani equiyati buchique. “Mique, mique equé juracanayaque jadya metse jidaque tyabuque”, jadya tu ehue Yusura tyaana ahuaque. Acuaré ama tujatu “mique equé ejuracana cuanaque”. “Mique equé ejuracanaque”, jadya tujatu quisarati acuaré. Jettiama tuna jidaque tyaya jadya amatu Yusu jucuaré. Abraham equé peadya juracanayaque camadya tujatu jidaque tyaana ahua. Cristo tujatu tyaana ishuhua.

¹⁷ Abrahamtu Yusura jidaque tyadadiya jadya ahua. Tyama ama adadiya jadyatu juhua. Quiricaju ecuaana ebacani quiyati bahue bucha ecuanara ai tyaana ayaque yuneri juyaque bahue amere ishuhua, jadyatu Yusura cuejacuaré Abraham yuneridya tura tyaana ahuaque tyadadiyaque. Tura amena jadya tyaana ahuaaju, 430 mara cuetihuaju, tujatu chamacama cuejacuaré Moisés cacuatsashati cuana, tuja peya cuana cueja ishuhua. Cacuatashati cuana cueja amena aatsutu Yusura quisarati acuaré ama: “Iyacua riyaque huecaca equé tuque cuarehua Abraham tyaana ahuaque”, jadya tujatu quisarati ahua ama, ni riyá piji buchique. ¹⁸ Yusuratu Abraham tyaana ahua jidaque tuque

tuaqueja catyatihua baatsu. “Pusha amadya mira tsujetyatsu ama tuque abuque”, jadyatu jucuaire. Tura ni ecuana tuaqueja judirushaquena juhua cacuatsashati eque juyaju, tume tura ecuana Abraham tuaqueja judirushahua bucha ama aquena juhua. Yusuratu tura aana ahua equedyaya.

¹⁹ Micuanaja ni tu inime juya: “Cacuatsashati eque ama tura ecuana tuaqueja judirushaya tibu, ¿eje bucha juatsu jatsu tujatu Moisés cuejacuare? ¿Aishu tu jida?” Cuejahua tujatu eje buchaju ecuana tura amereya eque ama juyaque bahue juishu. Yusura patu Abraham tyaana acuare jidaque dutya queja cuanaque tuque eque ejuracana eque. Riyaque tuque eque ejuracanaquetu Cristo Jesús. Tuque amena junahuajutu saretanahua ama cacuatsashati cuana. Amena ecuita cuana cacuatsashati cuejayaquetu Yusura cuita ama ecana cuejahua. Icuene cuitatu Yusura tuja cacuatsashati cuejacuare barepa juque tuja quisarati cuejaqui cuanaque. Tuequedyaya tunajatu Moisés cuejacuare. Moiséstu Yusuja yana atsaqui buchique jucuaire israelita cuana cueja ishuque. ²⁰ Yusura Abraham jidaque tyaana aya patya, tujatu tuque cuitadya isarahua. Tura jadya tyaana Abraham ahua tibusu aijamadya juhua ejeque peya etsahuaquique. Tudyaya cuitadya, tuque peadya camadyatu quisaratihua. Turatu jadya aana ahua. Tura aana ahuaque tujatu ama amadya aya.

Cacuatsashati cuana pana bahue juatsu ecuana bahue juya ecuana jucha aridaque

²¹ ¿Micuanajatu inime juya, Yusura Moisés cacuatsashati cuejahuaque, Yusura Abraham tyaana ahuaque tyamere ishugue ama bucha? ¡Aijama, jadya ama tuque! Ni ejera bucharatu dutya eau ama. Dutya cacuatsashati cuana eque ni ecuana eaniu, tume taa ecuana Yusura jucha metse ama baquena juhua cacuatsashati cuana eque aniya baatsu. ²² Yusu tuja quisaratiju jadya juya equetu ni ejeque buchique cacuatsashati cuana eque eaniu ama. Jadya tibudya ecuana dutya jucha arida. Ecajuchati ecuana juhua, etare apuda ducu erisique netiyaque bucha. Peadya camadyatu Yusu queja judiru ishugue aniya, Jesús queja catyati. Jadya juya cuanara peadya cuita camadyatu Yusura tyaana ahuaque babuque.

²³ Cristo junama jarijutu ecuanaja ebaba ecanaja inime juhua: “Cacuatsashati eque ni ecuana aniya, tume ecuana Yusura jucha metse ama baya”. Yanacana cuita tunajatu jadya inime juhua. Jesús queja catyatima jariju ecuana ecajuchati juhua, etare apuda ducu erisique netiyaque bucha. ²⁴ Cristo junama jari tupu ecuana ebacua cuana bucha jucua, ebacua cuana naruquira naruya bucha. Ebacua cuana naruquira ebacua cuana ecuejau bucha tuna eje bucha jutaquique, eje bucha jutaquique ama jadicque; jadidya ecuana cacuatsashati cuana isaratsu bahue juhua eje bucha ataquique, ataquimaque jadicque. ²⁵ Iyacua bacue amena Cristo junahuaju, tuaqueja catyatihuaju ecuana Yusura jucha metse ama baya. Amena ecuana bahue cacuatsashati eque juatsu ama ecuana Yusura jucha metse ama bayaque. Amena ecuana

ebacua cuana naruquira naruyaque bucha ama; esiri bucha ecuana.

Yusuja cuanaque

²⁶ Micuana Cristo Jesús queja catyatihua tibu micuana Yusuja ebacua cuanaque. Tura micuana tuja ebacuaque bucha baya. ²⁷ Cutsameretitsu micuana Jesús queja catyatihuaque ejitaju juhua, Yusu jaque jadique. Jesús queja ecatyati baatsu micuana Yusura jida, asicadama bucha baya. Micuanara asicadaque ijehue, jidaque iya jadya ahua buchique tume. ²⁸ Yusura ecuana jucha metse ama baya, ecuana Cristo Jesús queja catyatihua tibu, jadya juatsu tuja biji eque aniya tibu. Israelita cuana, tumbaedy a israelita ama cuana tura ecuana jucha metse ama baya Jesús queja ecatyati baatsu; tumbaedy tsujema mere juya cuanaque, tsujetyataya cuanaque; tumbaedy deca cuana, epuna cuana. Jidamatu inime bataqui ama ecuana eje baeque; Yusura ecuana dutya tupu baya. Tumbaedy tura ecuana amereya tujaque. ²⁹ Micuana Cristo jaque juya tibu, micuana Yusura Abraham eque ejuracanaque baya. Yusura micuana jidaque tyabuque, Abraham, tuja cuanaque jadya tyaana ahuaque.

4

¹⁻² Tumeque quisaratidya neara jari. Ita taa peadya ebacua piji etata majuque eaniu. Majuma jarira etataquera quisarati eau: “Eje tupu ique majuhaju, dutya ai ecue aniyaque tu ecue ebacua jaque. Tuque nanada jari tupu tuque peya queja narumerecara aya. Tunaradya tuja

ai juya cuanaque panaru, tuque eje tupu esiri judadiya tupu” jadya. Tumetu iyacua dutyadya ebacua piji jaque. Arepa tuque dutya metseque paju ama buchatu tuja muibataqui tuque naruqui cuanaque. Tuque esiri judadiya tupu tujatu ecana muiba, tunara cuatsashaya eque jadya jutaqui. ³ Ecuana ecuana tumeque ebacua piji bucha ju-
cuare. Eje bucha canarutitaqui ama ecuana ai aniyaque cabaticuare, jadidyatu ecuanaja ai-
jama jucuaré Yusuja casa. Yusu ujeu cuanaque aniya bucha ecuana anicuare. Yusuja casa ecua-
naja aijama juhua tibu, ecuana eje bucha anija-
cataqui ama cabaticuare ecuanaja bahue eque, arepa ecuana jadya anijacacara juya ama bucha. ⁴ Yusura huecaca iyahuaque juetihuajutu Yusura Ebacuaque cuadishahua. Tuquetu cuinanacuare epuna juque, ecuana cuinanahua baedya. Tu-
quetu Moisésra cuatsashacuare eque anicuare, tuque israelita juya tibu. ⁵ Tuquetu jehua ecuana inajacamere ishucue tsujetyara. Jehuatu inajacamere ishucue yanacana ecuana cacuatsashati cuana eque anitsupa einajaca eju jadya juyaju. Tuquetu majuhua, ecuana Yusu jaque juishu, Yusuja ecuana tuja ebacua cuanaque baishu.

⁶ Yusratu tuja Ebacuaqueja Espiritu ecuana tsehue amerehua, ecuana tuja ebacua cuanaque juyaque bahue amere ishucue. Ebacuaqueratu “Tata” jadya Yusu aya; ecuanara taa tu “Tata” jadidyau. Tura tuja Espiritu cuitadya cuadishahua tibu, ecuana israelita cuanara, tumbaedya israelita ama cuanara tuque ecuana ataquí “Ecuanaja Etata” jadya. ⁷ Iyacua ecuana Yusura baya tuja etare juque mere puji cuana

bucha ama; tuja ebacua cuanaque ebau bucha bae tura ecuana aya, tujaque ecuana juya tibu. Jutaquiju taa tu dutya jidaque Yusura tyaana ahuaque tuja cuana jaquedya; tume baequedya tume. Ecuita chipirudajatu dutya ai ebacuaqueja ishuque, tuja mere puji cuanaja ishuque ama.

Pablora Cristo queja ecatyati cuanaque jidama inime ishu bacuareque

⁸ Icuene tuque micuana adebacuare ama Yusu Neri, micuana israelita ama cuana tibu. Micuanaratu peya ainya jutidya muicuaire, Yusu bucha baatsu. Micuanaratu tume cuanaque jutidya merehua, mere pujira tuque cuatsashaquique emereu bucha. ⁹ Jadya jutidya ejuuque tuque micuana iyacua Yusu mepehua micuanaja Tata juishu. Pusha ama cuitadya micuanara amatu Yusu mepehua. Yusura micuana mepehua tuja ebacua cuanaque juishu. ¿Tume jatsu micuana eje bucha juatsu yudijidya quinajacamereticara junucaya cacuatsashati cuana eque? Cacuatashati cuana tu ai casadamaque buchique, ai aya jiu buchique. Erisique einajacaque bucha juya ama bucha micuana erisi bucha junucacara juya. Micuana micuana quirica isara bahueque yudijidya quirica isara cabahuityatinucaya buchique. ¹⁰ Micuana micuana israelita cuanaja bahueque anitibunehua. Yanacana cuita tuque micuana inime tupuya: “Canajara huecacaju israelita cuana juya bae juatsu, tunara dutya badi chine cuana ayaque aatsu, tunaja chine arida cuanaque aatsu, tunara mara cuana

dyaque jidaque ayaque aatsu, tume ecuana Yusura jucha metse ama baya”. ¹¹ Jidama inime ishu micuana baya. Yanacana jutidya ni mere juhua micuana ducu, micuana Jesús queja catyatijacayaque juatsu. ¹² Ique micuana ducu aniticuare patya ique anijacacuare ecue baba cuanaja bahue eque, Yusura ecuana jadya eque ama inajacamereyaque adebatsu, ecue eatsehuequi cuanaque. Iyacia micuana cuejaya. Ecuana israelita cuanaja bahue eque eaniuque, Jesús queja cuita camadya necatyaticue, ique juhua bucha. Ique tuhua juticuare patya micuanara ni riya piji buchique eje bucha acuaré ama. ¹³ Jida, iyuhueda tsehue micuanara batsahua. Ujejeda juatsu micuana queja anietitsu tsunutaetihua. Tuhua juetitsu micuana Yusu queja judiru ishuque quisarati cuejaetihua. Micuanaratu adebayadya jadicue. ¹⁴ Ecuetu inime jucuaré: “Ique dyaque cuita ujejedaque bahue juatsu ni tunara bijidamaduratsu ijehueya tunaja epu juque” jadya. Bijidamaduracuare ama micuanara ique, ni micuanara ijehuecuinacuare micuanaja epu juque. Ebijidamadurauque, micuanara jida batsacuare. Narucuaré micuanara ique barepa juque Yusu tsahuaquique Yusuja ecuadishaque bucha. Jesucristo cuitadya ebatsau bucha batsae micuanara acuaré. ¹⁵ Era cuejayaque bacatsu, micuana dyaque jida cabaticuare, ique micuana tsehue baatsu. Caadebatiyadya ique micuanara muibacuareque. Adebayadya tuque micuanara inime tupucuaréque. “Dyaque iyuhueda taa ecuana baya Pablo. Ecuanaja dyaque jidaque

aniyaque tyaatsu tsahuacara, ecuana yatuca caquemititaquique juatsu quemitsu tyacara jadya tuque ecuana aya.” Iyacua bacue micuanaja aijama era cuejayaque jida tsehue baca ishu. ¿Eje bucha juatsu? ¿Eje bucha micuana juchine? ¹⁶ Era micuana yunerique cuejacuare. ¿Tume ni taa micuanara jadya tibudya ujeuque ebataque bucha bae aya?

¹⁷ Tume micuana pusha pusha bahuityaqui cuanaquetu iyuhuedapa tunara micuana ebau. Inime patyapa tunara micuana eau jadya juya. Tunara micuana ique ujeu bamerecara aya, era cuejayaque micuanaja bacacarama aishu. Tunajatu bijida micuanaja tunara bahuityayaque cuita camadya baca ishu. ¹⁸ Ique cahuaitiya ama yuneri cuitadya micuana iyuhueda tsahuacara jadya juya cuana tsehue. Dutyaja tuque ecuanaja peya cuana inime patya ajacataqui ama. Tume pusha pusha bahuityaqui cuanaquetu juya, iyuhuedapa tunara micuana baya. “Ecuana micuana iyuhueda tsahuacara jadya aya”, jadya juya, ai jida inime tsehue ama.

¹⁹ Era micuana dyaque iyuhueda baya, ecue ebacua neri ejuu bucha iyuhuee. Ebacua cuinanayajutu ecuaquera jidama inime ishu baya. Jadidya micuanara ique jidama inime bamereya, micuana era bahuityahua eque ama anitibuneya baatsu. Bajacaya amadya micuana jidama inime ishu, micuana Cristora amerecara aya eque judadiya tupu, micuanara tuja biji inime tupudadiya tupu. ²⁰ ¡Eje bucha micuana queja jue cuana ejuu iyacua cuita micuana tsehue quisarati ishu, tume micuanaja quirica cuadishahuaque

ama! ¡Eje bucha tuputillataqui ama tuque inime baya micuanaja ishu!

Agarja ebacuaque buchique ama ecuana,

Saraja ebacuaque buchique

²¹ ¡Pana ijacabaca neacue! Micuanara ecuana aya Moisésra huenequare equempa ecuana anitaqui jadya. Micuana bacue juya Abrahamja ebacua cuanaque buchapa micuana anicara juya jadya.

²² Neadebara Abrahamja ebacuaque ecitse Yusuja quisaratiju cuejatanayaque. Peadyatu Agarja ebacuaque jucuar; tumeque epunatu Abrahamja etareju tsujema mere juyaque jucuar. Peyatu Saraja ebacuaque jucuar; tumeque epunatu Abrahamja ehuanegue neri jucuar. ²³ Agartu ehue ebari juhua bacuaqui jutaquique. Tuja ebacuaquetu Yusuja tyaana eaque ama juhua. Amena Sara bacue epuna esiri juhua, cabacuati baecua. Arepa tuque amena cabacuati ishu esiri ama buchatu Yusura cabacuatisha ana ahua: “Miratu peadya ebacua ejitaju adadiya”. Yusura jadya amereya tibu tatsejatu peadya ebacua ejitaju acuar.

²⁴ Cuejacara micuana aya tatse eje bucha juhua eque. Riyaquetu ejitaju beta inime eque Yusura ecuita tsahuayaque.

Anicualetu beta epuna Sara, Agar jadya. Tumebaedyatu Yusu quisaratihua beta ecuita tsehue, Abraham, Moisés jadya tsehue. Icuene cuitatu Yusura Abraham ahua. Turapa jucha metse ama baya tuaqueja catyatihua cuanaque jadya. Saradya tu Yusura quisarati iyahuaque baeque.

Tuequedya tujatu cuejacuare Moisés emata Sinaí bacaniju: “Eratu israelita cuana riyaque cacuatsashati cuana eque amerecara aya”. Agar tu riyaque quisarati Yusura iyahua buchique. Agartu tuja inime taca eque juneniyaque ama jucuaque. Tuquetu Abrahamja etareju tsujema mere juyaque jucuaque. Tumebaedyatu cacuatsashati cuana eque tuyu bucha cabatiya cuanaque tunaja inime taca eque ama juneniya.

²⁵ Sinaí bacani ematajutu Yusura Moisés cacuatsashati cuana cuejahua. Riyaque emata tu Arabiaju, Agar eque ejuracana cuanaque aniyaju. Tumeque epunatu cacuatsashati cuana eque quinajacamereticara juyaque jadya adeba ishuque. Tuque tuja patrónra casada tsehue cuatsashayaju jutaqui jucuaque bucha, jadidya tuna cabatiya cacuatsashatira cuatsashaya eque einajaca jutaqui. Jadya tu dutya jujeri riyaque yahuajuque Jerusalénju aniya cuanaque. Tuna tuna Satanásja inajacama. ²⁶ Ecuana Jerusalén barepaju anidirubuqueque ecuana Satanás quejaque einajacamere. Tuhua ecuana Yusura narubuque. ²⁷ Jadiquetu jadya acuare Yusu equeque quisarati cuejaqui Isaiasra:

“Pureama jucue, mama, arepa mique cabacuati baecua juya ama bucha.

Pureama jucue.

Arepa mira ebacua uje adebaya ama ama bucha, tuque micue jetiama anibuque, arepa mira ama ejitaju ahua ama bucha.

Epuna decara jacacuarejatu dyaque umada ebacua anibuque, decara jacacuare amaja bucha ama”.

28 Ecuana ecuana Yusu jaque, micuana ecue eatsehuequi cuanaque. Isaactu Yusura Abraham tyaana ahuaque juhua; jadidya ecuana Yusura tujaque amere ana ahuaque. 29 Yusuja Espiritura cuatsashaya eqe Isaac ejitaju juhua bucha, tumeque Espiritu equedya ecuana Yusura cabapetishahua. Cacuatshashi eqe tuyu aniya bucha cabatiya cuanara jidama ayaju, jidama inime nebaume. Abraham anicuare patyatu Agarja ebacuaquera Isaac Saraja ebacuaque ijaribacuare jutidya. Ujeudya jutidyatu bacuare. Riya cama jaridyatu Yusuja Espiritu eqe ecabapeti cuanaque Yusu adeba baecua cuanara jidaama aya. 30 Bahuedya micuana jadya Yusuja quisaratiyu ehuenecue: “Cuinanashacue Agar micue etare juque. Tuja ebacuaque tsehue cuinanashacue. Agarja ebacuaquejatu jubuque ama micue ai aniyaque. Micue huane nerija ebacuaqueja camadyatu jubuque”, jadyatu Yusura acuare Abraham. 31 Cuejaya micuana riyaque, ecue eatsehuequi cuanaque. Netupucue inime Agar, Sara jadyaja ebacuaque ecatsaja cuatsabijiju. Cristo queja catyatitsu ecuana Abrahamja ehuanecue nerija ebacuaque bucha, epuna tsujema mere ijehue ne ishuya ebacuaque bucha ama. Inajacatanahua ecuana.

5

Jida inimeju ecuinanasha bucha anijacataquique ama

1 Cristo tu Ecuana Inajacamerequique. Tura ecuana tyahua casa Yusu pureamaturayaque ani

ishu. Aijama ama tuque ecuanaja juya tumeque casa. Micuana micuana amena Yusu jaque ni aira buchique micuana casada tsehue cacuat-sashati cuana eque amereya ama. Micuana inajacatanahua tibu, netupunucaume inime: “Cacuat-sashati cuana eque neanira, Yusuja ecuana jucha metse ama baishu”. ² ¡Pana ijacabaca neacue! Era micuana jadya cuejaya. “Yusuja ecuana jucha metse ama baishu, catubutitaqui ecuana israelita cuana bucha”, jadya ni micuanaja inime juya, micuana ni catubutiya, tume micuana ejitaju juya Cristo queja cuita camadya ama einajaca juishu catyatihuaque. Catubutiya ni micuana, tume micuana yanacanadya juya: “Cristo queja ecatyatique ique” jadya. ³ Cuejanucaya rique era. Yusratu quisarati iyahua: “Israelita cuanatu catubumeretitaqui Moisésra dutya cacuatsashati cuana huenehua eque ecuana aniya jadique ejitaju juishu” jadya. Jadya eque micuana ejeque jadya catubumeretie juyaque casada tsehue anitaqui dutya cacuatsashati cuana eque. ⁴ Umaeja tuque micuanaja inime juya: “Ecuana ecuana Yusuja yacuaju jucha metse ama, cacuatsashati cuana eque aniya tibu”. Micuanaratu Cristo japada baya. Jacahua tuque micuanara. Jadya ni micuana, tume tuque micuana bijidamadura Yusuja tuja iyuhue tsehue naru ishuque. Tyaya amadya tura micuana tsujema tyau aana ahuaque.

⁵ Amena ecuana bacue bahue Yusura jucha metse ama bayaque, ecuana Jesús queja catyatihua tibu. Ecuana tuja yacuaju judiruhuaaju, “Micuana micuana jucha metse ama baya”, jadya

ecuana bahue tura jadya abunqueque.

Tuja Espíritu eque ecuana bahue yuneridya ecuana jadya judadiyaque. ⁶ Ecuana Cristo Jesúsra cuatsashaya eque aniyajutu Yusura jidama ama inime baya ecuana israelita cuanaja bahue eque ni ecuana ecatubumereti, catubumeretimaque jadique. “Jesús queja tuna catyatiya baatsu, era tuna jida bucha baya, tunara iyuhue tsehue peya cuana bayaju”, jadyatu Yusura inime tupuya ecuana Cristoja cuanaju. ⁷ Ejetsunue ama ri micuana Jesús queja cuita camadya catyaticuareque einajaca juishu. ¿Aira jatsu tuque micuanaja cuarehua inime tupu cuana? ¿Eje bucha ejenemerejacae jatsu tunara micuana yunerique ahua? ⁸ Yuneri cuitadya tuque micuanaja Yusura ama inime cuarehua. Turadya micuana mepehua Jesús eque micuana tujaque juishu. ⁹ “Riya piji levaduraratu mujashaya dutya pan ishuque”, jadya ecuanaja quisarati abahue. Jadidyatu peadya yunerique ama bahuityaquira umadaque yunerique eejenemerejacau. ¹⁰ Eratu ejeneyadya micuana Ecuana Cuatsashaqui queja catyatijacahuaque ama. Yusuratu nerecaturabuque micuana pusha pusha bahuityaqui juya cuanaque. Arepa ecuita cuanara muiyaque ama bucha, Yusura tuna nerecaturabuque.

¹¹ Jadya micuana cuejaya, micuana ecue eat-sehuequi cuanaque. Umae ique ujeu baqui cuanaque tuna ecue ishusha pusha pusha juya. “Pablora cuitadya tuna cuejaya israelita cuanaja bahue eque catubumeretitaquique”, jadyatu umaecue ishusha pusha pusha juya. Jesús queja catyatimara

tuna jadya bahuityahua ecue ata israelita cuana. Tume tunara ujeu bahua ama. Ique cacuaretihua inime. Iyacua tuna bahuityaya: “Jesústu majuhua curusuju ecuana jiteque. Micuana micuana eina-jaca ejuu, Jesús queja catyatitsu cuita camadya”, jadya tuna ecue bahuitya bahue. Jadique batsutu israelita cuana cahuaiyiya. Jida ama tunara aya. Era ni ecana ecuejau jari: “Catubuti-taqui jari micuana israelita cuanaja bahue”, tume tuna eatsehue ecahuitiu ama. Ique tunara jidama aya jari tibu, tuhuadyatu ejitaju era amena jadique ama bahuityayaque. ¹² Areque tume jadya micuana ijahue aquí cuanaja casa eaputarau. Ecuata ecaca quemique amena cabacuati baecua bucha, areque jadya casa tereedyá ejujaraú yunerique ama bahuityaqui cuanaque.

¹³ Peya micuana cuejanucaya, micuana ecue eatsehuequi cuanaque. Inajacatanahua micuana cacuatsashati eque anitaqui ama micuana amena Yusu queja judiru ishú. Jadya ama bucha einajaca cabatitsu jadya inime netupuume: “Cacuatsashati eque ama aniyá tibu, ecue bijidya jutidya pajuneni. Ecue jida ishú ique eje bucha jucara juya eque paju”, jadya inime netupuume. Netsahuacue peya cuana. Iyuhueda tsehue ecana nebacue. Jadya anie micuana jutaqui, Cristora micuana inajacamerehua tibu. ¹⁴ Jadya tu Moisésra huenecuareque: “Iyuhue tsehue nebacue peya cuana. Micuana cuitadya iyuhueda cabatiya bucha iyuhuee peya nebacue”. Peya cuana ni micuana jida tsehue baya, tume micuana dutya cacuatsashati cuana eque juya. ¹⁵ Micuana ni catiya peya cuana tsehue cahuaiyitsú, iyuhueda

cabatijaca jadya juya. Cuanubi cuana muredaque bucha cacaruti, ujeda, cati jadya, peya cuana tsehue catillatiya tupu; jadidya micuana, micuana dyadi jidama catiya, jidama cabatiyaque juatsu.

Tunaja biji eque aniya cuanaque, Yusuja Espirituja biji eque aniya cuanaque jadya

¹⁶ Riyaque micuana cuejaya. Yusuja Espiritura inime huecashaya eque neanicue. Jadya anie ni micuana juya, tume micuana micuanaja jidamaque bijiseri eque ama aniya. ¹⁷ Ecuana cuitadya jutidya eje bucha jucara juyaque, jadya juyaque ecuana Yusuja Espirituja biji eque ama neri cuita juya. Ecuana Yusuja biji eque ama anicara juyaju, ecuana tuja Espiritura cuejaya: “Tumeque neaume”, jadya. Ecuana jidaque aishu tura ecuana cuejayaju, ecuana jidama jucara juyaju tura ecuana nereda ayaju, ecuana jaquedya jutidya tu inime tupu: “Nebacara ama tura cuejayaque. Ecuana eje bucha jucara juya eque nejura” jadya. Ecuana biji equeque, Yusuja Espirituja biji equeque jadya tatse catiya. Yusuja Espiritura ecuana casaturaya ecuana ecuanaja biji eque ama ani ishu. ¹⁸ Ecuana Yusuja Espiritura cuatsashaya eque aniyaque juatsu, tuque ecuanaja israelita cuanaja cacuatsashati saretaku amadya Yusuja biji eque ani ishu.

¹⁹ Tunaja biji eque cuita camadya aniyaratu jidamaque aya. Jadya anie juatsu tunajatu caque-mitiqueremaque jaraquere ishu bijiseriya. Asicadaque tunajatu inime tupuqui aya. Bisutadaque tunajatu inime tupuqui aya; ayadya

tunara. ²⁰ Ai cueya cueya ea cuanaque tuna muiya yusupa ejuu jadya cuanaque. Jatsura, marura jadya ecana catiya. Peya cuana ujeu, cati jadya tsehue ecana aniya. Peya cuanaja ai aniyaque tuna bijiseri ebari aya. Masadama cahuaite ecana. Ai bayaquedya jutidya tuna bijiseriya tunaja ishü cuita camadya, peyaja ishü bacue aijama. Peyaja ishü ecana jidama quisaratiya, tuna jacaqui juhua cuanaque tuyu ama juya bucha baatsu. Tuna tsehue beta tupu ama inime tupuyaque tuna jida tsehue ama baya. ²¹ Bacarama, ujeu jadya tuna peya cuana baya tunaja ai aniyaque baatsu. Bijiseriya tuna tunaja ai aniya cuanaque. Nijuqui ecana juya. Eje uma huecaca ecana chine juya. Castere baecua ecana araara, ijiji jadya juyaque. Bisu baecua ecana peya cuanara petayaju. Era jidama cuanaque ebacaniju ahua cuanaque camadya ama tunajatu jidamaque aya. Dutya ai jidamaque tunajatu aya. Jadya anie tuna juya tunaja biji eque cuita camadya aniya cuanaque.

Cuejanucaya micuana era, era icuene ahua baedya. Jadya anie juya cuanaquetu Yusu queja ama judirubuque; tuque dutya naruqui juhuaaju tuatsehue ama tuna anidirubuque. Tuna tuna tyatanabuque ama Yusura tuja cuanaque tyaana ahuaque.

²² Bape neri cuita tuque ecuanaja ani juya, Yusuja Espiritura amereya eque juatsu. Iyuhueda tsehue tuque ecuana peya cuana baya. Pureama tsehue ecuana aniya. Inime tsapema ecuana juneniya peya cuana tsehue. Abacata tsehue ecuana iduya etsuje jucara juatsu ama. Nime

jida, epuri, nime jatada jadya ecuana. Peya cuana tsehue ecuana jida. Ayadya ecuana ai ecuanara aana ahuaque. ²³ Peya queja casumereticarama ecuana juya. Jidamaque acaraque inime juetihuaju, ecuana tacadya ecuana canarutiya, jidamaque aishu ama. Jadya ecuana juya, Yusuja Espiritura amereya eque anitsu. Jadya anie juatsu, pusha ama cuitadya ecuana Yusura eje bucha bijida baya eque aniya.

²⁴ Ecuana ecuana Cristo Jesús jaque. Ecuana tujaque juya tibu, tuque ecuanaja jidamaque aishu bijiseritaqui ama. Cristo curusuju majucuaire tibu, ecuana dyadi ecuana curusuju emaju buchadya. Emajuratu amena riyaque yahua juque ni ai buchique cuejayaju bacaya ama; jaidiadya ecuana. Ecuannaratu bacaya amadya cajuhaticaraque inime juetihuaju. ²⁵ Yusuja Espiritura ecuana Jesús queja catyatishahua, ecuana iyacuaque ani eque ani ishu. Tuja casa eque ecuana aniya tibu, dutya tura eje bucha amereya eque nejura. ²⁶ Necasumitira ama. Peya cuana necahuaaitishara ama. Ujeu nebara ama, ecuanara bijida bayaque peyaja aniya baatsu. Cajishati arida nejura ama peya cuana tsehue.

6

Peya cuana tsehue catsahuatitaquique

¹ Jesús queja ejeque ecatyatira Yusuja bjidamaque ayaju, necuejacue jida, micuana ecue eatsehuequi cuanaque. Micuana Yusuja Espiritura amereya eque juyara netsahuacue Yusuja biji eque aninuca ishu. Jida inime tsehue, cahuaiti

tsehue ama jadya neacue. Jadya tuque micuanaja inime tuputaqui: “Era cuitadya ni taa Yusuja bijidamaque aya eje tupu. Ique jidama juyaju peya cuana queja jida tsehue cacuejamereticara juya. Jadya tibudya ique dyadi peya tsehue jida jutaqui”. ² Necatsahuatira peya cuana tsehue. Bicueda ecabutique etsahuau bucha, tsahuaedya peya cuana neara tuna jidama inime cuanaju nubihuaju. Jadya ayaque tuque micuana peya cuana jida tsehue baya Cristora bahuityaya eque.

³ Ejeja ni inime juya: “Ique dyaque inime metseque. Tume cajuchatiya ama peya cuana bucha. Jadya tibudya cajuchatiya cuana tsehue jida jutaqui ama”, yanacana tujatu jadya inime tupuya. Tuta tacadya jutidyatu ijahue catiya.

⁴ Ecuana tacadya ecuana caadebatitaqui ecuana cuitadya jida, jidama jadya ecuana juyaque. Ecuana jida juyaque juatsu, ecuana pureamadya juya. Ecuana cuitadya ni pana caadebati juya ecuana jida juyaque cabacaduratitaqui ama ecuana: “¿Eje bucha ni Yusura baya dyaque jida, jidama?” jadya.

⁵ Peadya peadya ecuana Yusu queja jucha cuana cacuejatitaqui, “Peyara jadya amerehua”, jadya juatsu ama.

⁶ Ejera ecuana Yusuja quisarati bahuityayaju tuque ecuanaja tyataqui ai tura sareyaque, jadya ama juatsu etsujequi. Ecuana aniyaque jaquesu tuque ecuanaja tyataqui tsujetya ishu.

⁷ Micuanadya jutidya ijahue necatiume. Yusu tu eje bucha ijahue ataqui ama. Turatu baya dutya ecuana eje bucha juyaque. Ecuana peya cuana eje bucha baya equedya tura ecuana abuque.

Quisarati jadique bucha: “Ecuana uhuayaquedya tuque ecuana huesaya”. ⁸ Ecuanaja biji equedya jutidya ni ecuana aniya, Yusuratu baya ecuana eje bucha juyaque ai jidama, eririque bucha. Eje tupu Yusuja yacuaju netitihuaju tura ecuana aboque: “Ai eririque bucha mique baya. Eatsehue amami aniya; jipenime ama micue ique”.

Yusuja Espirituja biji equedya ecuana aniyaque juatsu, dutya ecuana eje bucha juyaque tu Yusura ai jida pijique bucha baboque. Eje tupu ecuana majutsu tuja yacuaju judiruhaju tura ecuana aboque: “Ai jidaque bucha mique baya. Miquemi eatsehue aniya, ique eje tupu jaca ishuma”. ⁹ Jadya tibudya jadya inime netupujacara ama: “Jidaque neajacara ama.” Ecuana canimehualatiyaque ama juatsu ecuana Yusura jidaque tyabuque. Tee metsera ni tuja tee jida narujacaya ama, tume tujatu jidadya ecaca huesaya; jadidya ecuana tyataboque Yusuja Espiritura cuateashaya equedya jujacayaque ama juatsu. ¹⁰ Jadya tibudya tuque ecuanaja dutya jida tsehue bajacataqui ama. Jesús queja ecatyati cuanaque neri neri tuque ecuanaja dyaque jida tsehue bataqui, tuna ecuana tsehuequi cuanaque juya tibu.

Cuejayaque, amena ishuma que quisarati jadya

¹¹ Era cuitadyari hueneya amena ishuma que quisarati cuana. Letra arida tsehue tuque huenehua. ¹² Micuana casada tsehue catubumeretishacara juya cuanaratu ecuita cuana cuita camadya jida quisaratishacara aya. Tunajatu inime juya: “Einajacaque ecuana

Cristo curusuju majuhua queja catyatihuaju cuita camadya' jadya ni ecuana juya, tume ecuana riyaque quisarati bacacarama juya cuanara enerecaturadadiu" jadya. ¹³ Tuna cuitadya tuna ecuita huitu bitu tubu israelita cuanaja bahue. Arepa tuna jadya ama bucha, dutya cacuatsashati cuana eque ama tuna aniya. Tunara micuana israelita cuanaja bahue catubutishacara aya, tuna casumiti ishu: "Ecuana cuejayaque camadya tunajatu bacaya", jadya datse tuna casumitiya.

¹⁴ Arepa tuna jadya ama bucha, ecue bacue jadya inime: "Cristo ique jiteque curusuju majuhua tibu, tuaqueja cuita camadya catyatiya. Ique jadya juyaju baatsu Yusura jucha metse ama baya". Ique amena einajaca juya tibu, Yusu adeba baecua cuanaque aniya bucha amena anicarama juya. Tuna aniya bae ani ishu tuque ecue bijidama; Yusu adeba baecua cuanaque bacue ique aniya bucha anicarama juya. Tunajatu bijidama ique aniya bae ani ishu.

¹⁵ Cristoja biji eque ecuana aniyajutu Yusura jidama ama inime baya ecuana israelita cuanaja bahue etubutanaque, tubutanamaque jadique. Yusuratu jidama inime ishu baya ecuana inime cacuaretima eaniuque.

¹⁶ Yusura inime tsapema paanisha Cristoja biji eque aniya cuanaque. Pabameretu ecana tuja canerecabati. Jadyatu paa dutya tuja cuanaque.

¹⁷ Jadya tilladirue rique ecue riyaque quirica aya. Ni ejera buchique inime patupu ama: "Nebacara ama Pablo; tuque amatu Ecuana cuatsashaquique". Nebacacue ecue quisarati, era Ecuana Cuatsashaquique mereya tibu. Ujeda

ahuaaju ecue ecuitaju jipi aniya cuanaradya ejitaju amereya ique tuja ecuadishaque.

¹⁸ Ecuana Cuatsashaqui Jesucristora jida tsehue nenarucue tuja quiyuhuebati tsehue, micuana ecue eatsehuequi cuanaque. Jadidya paju.

Riya tupu camadya.

Pablo

Yusuja Quisarati
New Testament in Cavineña (BL:cav:Cavineña)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cavineña

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cavineña [cav], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cavineña

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

8e1f7a23-824b-5b2d-af4e-1406fdb68f20